

# miniland

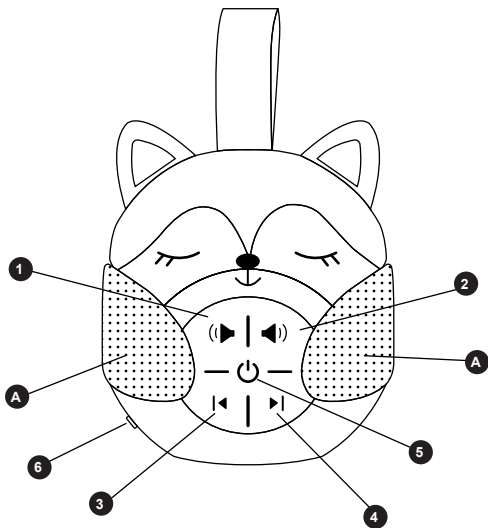
## foxy dreamer



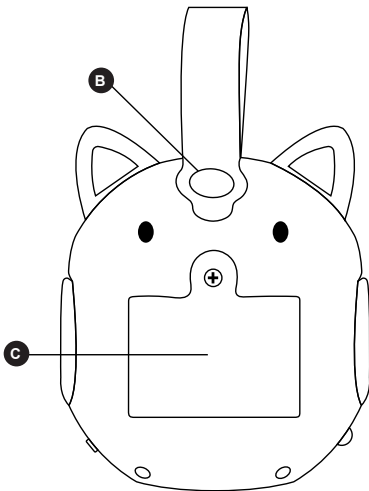
|           |    |          |    |          |    |
|-----------|----|----------|----|----------|----|
| Español   | 5  | Français | 14 | Polski   | 23 |
| English   | 8  | Deutsch  | 17 | Ελληνικά | 26 |
| Português | 11 | Italiano | 20 | Русский  | 29 |



**1** Figura, figure, Figur, φιγούρα, фигура 1



**2** Figura, figure, Figur, φιγούρα, фигура 2



## ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN
2. CONTENIDO
3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
4. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO
5. INSTRUCCIONES DE USO
6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA
7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
8. INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

## 1. INTRODUCCIÓN

Enhorabuena por haber adquirido este reproductor de ruido blanco y melodías relajantes, que ayudará a su bebé a calmarse y conciliar el sueño de forma tranquila y segura.

Antes de utilizar este dispositivo, lea atentamente las instrucciones de este manual. Consérvelo para futuras consultas, ya que contiene información importante.

Las características descritas en este manual pueden estar sujetas a modificaciones sin previo aviso.

## 2. CONTENIDO

- Reproductor de ruido blanco y melodías
- Manual de instrucciones y garantía

Si faltara alguno de estos elementos, póngase en contacto con su distribuidor.

## 3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el producto y guárdelas para futuras referencias.

2. Coloque el producto lejos de fuentes de calor tales como radiadores, rejillas, estufas o cualquier otro elemento que produzca calor.
3. No guarde el aparato en lugares expuestos directamente a la luz del sol ni a altas temperaturas.
4. No sumerja el producto en agua ni en ningún otro líquido.
5. Límpielo únicamente con un paño seco y suave.
6. No intente reparar este producto por su cuenta; podría dañarlo o exponerse a un peligro.
7. No arroje el producto al fuego.
8. Si el funcionamiento no fuera correcto o presentara daños, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado de Miniland para su revisión y reparación.
9. No manipule ni repare la unidad usted mismo, ya que esto anulará la garantía.
10. Este dispositivo cumple con las normas de seguridad para juguetes de la UE y con la normativa de compatibilidad electromagnética, siendo seguro para el uso infantil bajo supervisión adulta.
11. Utilice el producto únicamente en interiores. No lo exponga a la lluvia, la humedad ni las salpicaduras. No coloque objetos con líquidos (vasos, jarrones, etc.) sobre o cerca del aparato.
12. Mantenga las pilas (no incluidas) fuera del alcance de los niños.

13. Inserte las pilas respetando la polaridad indicada en el compartimento.
14. Retire las pilas si no va a utilizar el producto durante un largo periodo.
15. No mezcle pilas nuevas con usadas ni de distinto tipo.
16. Las pilas no recargables no deben cargarse. Si una pila presenta fugas, evite el contacto con el líquido. En caso de contacto con los ojos, la piel o la boca, aclare con abundante agua y consulte a un médico.
17. Deseche las pilas en el contenedor específico para su reciclaje.
18. No arroje las pilas al fuego, ya que podrían estallar o liberar sustancias nocivas.
19. Retire las pilas o acumuladores del producto antes de desecharlo.

**IMPORTANTE:** Cualquier cambio o modificación en el equipo no realizada por el servicio técnico autorizado de Miniland quedará fuera de la garantía del producto.

## 4. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

### Panel de control

1. Bajar volumen
2. Subir volumen
3. Melodía anterior
4. Siguiente melodía
5. Encendido / apagado
6. Temporizador

## Partes del dispositivo

- A. Altavoz
- B. Punto de anclaje del colgador
- C. Tapa protectora del compartimento de las pilas

## 5. INSTRUCCIONES DE USO

### 5.1. Encendido y reproducción de melodías

Antes del primer uso, inserte tres pilas AAA (no incluidas) en el compartimento trasero, respetando la polaridad indicada (+/-) y asegurando la tapa protectora.

Pulse brevemente el botón de encendido/apagado (5), situado en el centro del panel de control, para encender el dispositivo.

Al encenderse, se reproducirá automáticamente la última melodía seleccionada.

Para cambiar de melodía, pulse el botón siguiente (4) o anterior (3).

El dispositivo dispone de 11 melodías diferentes, que incluyen sonidos relajantes y ruido blanco, reproducidas en bucle hasta que se apague manualmente o finalice el tiempo programado.

Para ajustar el volumen, pulse el botón subir volumen (2) para aumentarlo o bajar volumen (1) para disminuirlo.

Dispone de tres niveles de volumen, sin opción de silenciar el sonido por completo.

**Nota:** el dispositivo se apagará automáticamente al finalizar el tiempo

seleccionado en el temporizador (ver punto 5.2).

## 5.2. Temporizador

La función de temporizador permite programar el apagado automático del dispositivo.

Puede seleccionar entre 15, 30 o 60 minutos.

Deslice el botón del temporizador (6) hacia arriba o hacia abajo hasta la posición deseada; la función se activará de inmediato.

**Nota:** el temporizador comienza a contar desde la última vez que se presiona cualquier botón y permanece siempre activo en una de las tres opciones disponibles.

## 5.3. Colocación del colgador

El colgador flexible permite sujetar el dispositivo de forma segura y práctica.

Para colocarlo, localice el punto de anclaje (B) en la parte trasera e introduzca el ojal del colgador hasta que encaje correctamente.

## 6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Limpie el reproductor con un paño seco y suave.

No utilice productos de limpieza, disolventes ni limpiadores en spray.

No lo moje ni lo sumerja en agua. Este producto no es resistente al agua.

No lo utilice como juguete para la bañera.

## 7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- **Alimentación:** 3 pilas AAA (no incluidas).
- **Número de melodías:** 11 (incluye sonidos relajantes y ruido blanco).
- **Temporizador:** 15, 30 o 60 minutos.
- **Volumen:** 3 niveles ajustables.

## 8. INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

- No olvide deshacerse del producto de forma responsable. No mezcle los productos que lleven el símbolo de la papelera tachado con los residuos domésticos generales.
- Para una recogida y un tratamiento adecuado de estos productos llévelos a los puntos de recogida designados por las autoridades locales o póngase en contacto con el distribuidor que le haya vendido el producto.



## INDEX

1. INTRODUCTION
2. CONTENTS
3. SAFETY INSTRUCTIONS
4. PRODUCT FEATURES
5. INSTRUCTIONS FOR USE
6. MAINTENANCE AND CLEANING
7. TECHNICAL SPECIFICATIONS
8. PRODUCT DISPOSAL INFORMATION

### 1. INTRODUCTION

Congratulations on purchasing this white noise and relaxing melodies player, designed to help soothe your baby and promote calm, safe sleep.

Before using this device, please read the instructions in this manual carefully. Keep it for future reference, as it contains important information.

The features described in this manual are subject to change without prior notice.

### 2. CONTENTS

- White noise and melodies player
- Instruction manual and warranty

If any of these items are missing, please contact your distributor.

### 3. SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read the instructions carefully before using the product and keep them for future reference.
2. Keep the product away from heat sources such as radiators, vents,

stoves, or any other heat-producing equipment.

3. Do not store the device in places exposed to direct sunlight or high temperatures.
4. Do not immerse the product in water or any other liquid.
5. Clean it only with a soft, dry cloth.
6. Do not attempt to repair this product yourself; you could damage it or expose yourself to danger.
7. Do not throw the product into fire.
8. If the product does not function correctly or shows signs of damage, contact Miniland's authorized technical service for inspection or repair.
9. Do not tamper with or attempt to repair the unit yourself, as this will void the warranty.
10. This device complies with EU toy safety standards and electromagnetic compatibility regulations, ensuring safe use for children under adult supervision.
11. Use the product indoors only. Do not expose it to rain, moisture, or splashes. Do not place containers with liquids (glasses, vases, etc.) on or near the device.
12. Keep batteries (not included) out of the reach of children.
13. Insert the batteries observing the polarity indicated in the compartment.
14. Remove the batteries if the product will not be used for a long period.
15. Do not mix new and used batteries or different types of batteries.

16. Non-rechargeable batteries must not be recharged. If a battery leaks, avoid contact with the liquid. In case of contact with eyes, skin, or mouth, rinse thoroughly with plenty of water and seek medical advice.
17. Dispose of batteries in the designated recycling container.
18. Do not throw batteries into fire, as they may explode or release harmful substances.
19. Remove the batteries or accumulators from the product before disposal.

**IMPORTANT:** Any changes or modifications to the device not carried out by Miniland's authorized technical service will void the product warranty.

## 4. PRODUCT FEATURES

### Control Panel

1. Volume down
2. Volume up
3. Previous melody
4. Next melody
5. Power on/off
6. Timer

### Device Parts

- A. Speaker
- B. Hanger attachment point
- C. Battery compartment protective cover

## 5. INSTRUCTIONS FOR USE

### 5.1. Power On and Melody Playback

Before first use, insert three AAA batteries (not included) into the rear

compartment, ensuring the polarity is correct (+/-) and the cover is securely closed.

Briefly press the power button (5), located in the center of the control panel, to turn on the device.

When switched on, the last selected melody will automatically play.

To change the melody, press the next button (4) or previous button (3).

The device offers 11 different melodies, including relaxing sounds and white noise, played on a continuous loop until switched off manually or when the programmed time ends.

To adjust the volume, press the volume up button (2) to increase or the volume down button (1) to decrease.

It features three volume levels, with no option to mute the sound completely.

**Note:** The device will turn off automatically once the selected timer duration has ended (see point 5.2).

### 5.2. Timer

The timer function allows you to set the automatic shutdown of the device.

You can choose between 15, 30, or 60 minutes.

Slide the timer button (6) up or down to the desired position; the function will activate immediately.

**Note:** The timer starts counting from the last time any button is pressed

## ENGLISH

and remains active in one of the three available settings.

### 5.3. Attaching the Hanger

The flexible hanger allows you to secure the device safely and conveniently.

To attach it, locate the attachment point (B) on the back and insert the hanger loop until it clicks into place.

## 6. MAINTENANCE AND CLEANING

Clean the player with a soft, dry cloth.

Do not use cleaning products, solvents, or spray cleaners.

Do not wet or immerse it in water. This product is not waterproof.

Do not use it as a bath toy.

## 7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

- **Power** supply: 3 AAA batteries (not included).
- **Number** of melodies: 11 (includes relaxing sounds and white noise).
- **Timer**: 15, 30, or 60 minutes.
- **Volume**: 3 adjustable levels.

## 8. PRODUCT DISPOSAL INFORMATION

- Please dispose of the product responsibly. Do not mix products bearing the crossed-out wheeled bin symbol with general household waste.
- For appropriate collection and recycling, take these products to designated collection points set by local authorities or contact the distributor from whom you purchased the product.



## ÍNDICE

1. INTRODUÇÃO
2. CONTEÚDO
3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
4. CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO
5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA
7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS
8. INFORMAÇÕES SOBRE A ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

### 1. INTRODUÇÃO

Parabéns por adquirir este reproduutor de ruído branco e melodias relaxantes, que ajudará o seu bebé a acalmar-se e a adormecer de forma tranquila e segura.

Antes de utilizar este dispositivo, leia atentamente as instruções deste manual. Guarde-o para futuras consultas, pois contém informações importantes.

As características descritas neste manual podem estar sujeitas a alterações sem aviso prévio.

### 2. CONTEÚDO

- Reprodutor de ruído branco e melodias
- Manual de instruções e garantia

Se faltar algum destes elementos, contacte o seu distribuidor.

### 3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Leia atentamente as instruções antes de utilizar o produto e guarde-as para futuras consultas.

2. Coloque o produto longe de fontes de calor, como radiadores, grelhas, fogões ou qualquer outro elemento que produza calor.
3. Não guarde o aparelho em locais expostos diretamente à luz solar nem a altas temperaturas.
4. Não mergulhe o produto em água nem em qualquer outro líquido.
5. Limpe-o apenas com um pano seco e macio.
6. Não tente reparar este produto por conta própria; poderá danificá-lo ou expor-se a perigo.
7. Não deite o produto ao fogo.
8. Se o funcionamento não for correto ou apresentar danos, contacte o serviço técnico autorizado da Miniland para revisão ou reparação.
9. Não manipule nem repare a unidade por conta própria, pois isso anulará a garantia.
10. Este dispositivo cumpre as normas de segurança para brinquedos da UE e a regulamentação de compatibilidade eletromagnética, sendo seguro para uso infantil sob supervisão de um adulto.
11. Utilize o produto apenas em interiores. Não o exponha à chuva, à humidade nem a salpicos. Não coloque objetos com líquidos (copos, jarros, etc.) sobre ou perto do aparelho.
12. Mantenha as pilhas (não incluídas) fora do alcance das crianças.
13. Insira as pilhas respeitando a polaridade indicada no compartimento.

14. Retire as pilhas se não for utilizar o produto durante um longo período.
15. Não misture pilhas novas com usadas nem de tipos diferentes.
16. As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas. Se uma pilha apresentar fugas, evite o contacto com o líquido. Em caso de contacto com os olhos, pele ou boca, lave com bastante água e consulte um médico.
17. Deite as pilhas fora no contentor específico para reciclagem.
18. Não deite as pilhas ao fogo, pois podem explodir ou libertar substâncias nocivas.
19. Retire as pilhas ou acumuladores do produto antes de o eliminar.

**IMPORTANTE:** Qualquer alteração ou modificação no equipamento que não seja efetuada pelo serviço técnico autorizado da Miniland anulará a garantia do produto.

## 4. CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

### Painel de controlo

1. Diminuir volume
2. Aumentar volume
3. Melodia anterior
4. Melodia seguinte
5. Ligar / desligar
6. Temporizador

### Partes do dispositivo

- A. Altifalante
- B. Ponto de fixação do suporte
- C. Tampa protetora do compartimento das pilhas

## 5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

### 5.1. Ligar e reprodução de melodias

Antes da primeira utilização, insira três pilhas AAA (não incluídas) no compartimento traseiro, respeitando a polaridade indicada (+/-) e certificando-se de que a tampa está bem colocada.

Prima brevemente o botão de ligar/desligar (5), localizado no centro do painel de controlo, para ligar o dispositivo.

Ao ligar, será automaticamente reproduzida a última melodia selecionada.

Para mudar de melodia, prima o botão seguinte (4) ou anterior (3).

O dispositivo dispõe de 11 melodias diferentes, incluindo sons relaxantes e ruído branco, reproduzidas em ciclo contínuo até ser desligado manualmente ou terminar o tempo programado.

Para ajustar o volume, prima o botão de aumentar volume (2) para subir ou o botão de diminuir volume (1) para baixar.

Dispõe de três níveis de volume, sem opção de silenciar completamente o som.

**Nota:** o dispositivo desligar-se-á automaticamente quando terminar o tempo selecionado no temporizador (ver ponto 5.2).

### 5.2. Temporizador

A função de temporizador permite programar o desligamento automático do dispositivo.

Pode seleccionar entre 15, 30 ou 60 minutos.

Deslize o botão do temporizador (6) para cima ou para baixo até à posição desejada; a função será ativada imediatamente.

**Nota:** o temporizador começa a contar desde a última vez que qualquer botão for premido e mantém-se sempre ativo numa das três opções disponíveis.

### 5.3. Colocação do suporte

O suporte flexível permite prender o dispositivo de forma segura e prática.

Para o colocar, localize o ponto de fixação (B) na parte traseira e insira o aro do suporte até encaixar corretamente.

## 6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Limpe o reprodutor com um pano seco e macio.

Não utilize produtos de limpeza, solventes nem sprays de limpeza.

Não o molhe nem mergulhe em água. Este produto não é à prova de água.

Não o utilize como brinquedo de banho.

## 7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

- **Alimentação:** 3 pilhas AAA (não incluídas).
- **Número** de melodias: 11 (inclui sons relaxantes e ruído branco).
- **Temporizador:** 15, 30 ou 60 minutos.
- **Volume:** 3 níveis ajustáveis.

## 8. INFORMAÇÕES SOBRE A ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

- Não se esqueça de eliminar o produto de forma responsável. Não misture produtos com o símbolo do contentor riscado com os resíduos domésticos comuns.
- Para uma recolha e tratamento adequados, leve estes produtos aos pontos de recolha designados pelas autoridades locais ou contacte o distribuidor onde adquiriu o produto.



**INDEX**

1. INTRODUCTION
2. CONTENU
3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ
4. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT
5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION
6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE
7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES
8. INFORMATIONS SUR  
L'ÉLIMINATION DU PRODUIT

**1. INTRODUCTION**

Félicitations pour l'achat de ce lecteur de bruits blancs et de mélodies relaxantes, conçu pour aider votre bébé à se calmer et à s'endormir paisiblement et en toute sécurité.

Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement les instructions de ce manuel. Conservez-le pour de futures consultations, car il contient des informations importantes.

Les caractéristiques décrites dans ce manuel peuvent être modifiées sans préavis.

**2. CONTENU**

- Lecteur de bruits blancs et de mélodies
- Manuel d'instructions et garantie

Si l'un de ces éléments est manquant, veuillez contacter votre distributeur.

**3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

1. Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser le produit et

conservez-les pour de futures références.

2. Placez le produit loin de toute source de chaleur telle que radiateurs, grilles, poêles ou tout autre appareil produisant de la chaleur.
3. Ne conservez pas l'appareil dans des endroits exposés directement à la lumière du soleil ou à des températures élevées.
4. Ne plongez pas le produit dans l'eau ni dans tout autre liquide.
5. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon doux et sec.
6. N'essayez pas de réparer ce produit vous-même ; vous pourriez l'endommager ou vous exposer à un danger.
7. Ne jetez pas le produit au feu.
8. Si le produit ne fonctionne pas correctement ou présente des dommages, contactez le service technique agréé de Miniland pour inspection ou réparation.
9. Ne manipulez ni ne réparez l'appareil vous-même, car cela annulera la garantie.
10. Cet appareil est conforme aux normes de sécurité des jouets de l'UE et à la réglementation sur la compatibilité électromagnétique, garantissant une utilisation sûre sous la supervision d'un adulte.
11. Utilisez le produit uniquement à l'intérieur. Ne l'exposez pas à la pluie, à l'humidité ni aux éclaboussures. Ne placez pas d'objets contenant des liquides

(verres, vases, etc.) sur ou à proximité de l'appareil.

12. Gardez les piles (non incluses) hors de portée des enfants.
13. Insérez les piles en respectant la polarité indiquée dans le compartiment.
14. Retirez les piles si le produit ne sera pas utilisé pendant une longue période.
15. Ne mélangez pas des piles neuves et usagées ni des types différents.
16. Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Si une pile fuit, évitez tout contact avec le liquide. En cas de contact avec les yeux, la peau ou la bouche, rincez abondamment à l'eau et consultez un médecin.
17. Jetez les piles dans un conteneur prévu pour le recyclage.
18. Ne jetez pas les piles au feu, elles pourraient exploser ou libérer des substances nocives.
19. Retirez les piles ou accumulateurs du produit avant de le jeter.

**IMPORTANT :** Toute modification ou altération de l'appareil non effectuée par le service technique agréé de Miniland annulera la garantie du produit.

## 4. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

### Panneau de commande

1. Baisser le volume
2. Augmenter le volume
3. Mélodie précédente
4. Mélodie suivante

5. Marche / arrêt

6. Minuterie

### Parties de l'appareil

A. Haut-parleur

B. Point d'attache du support

C. Couvercle de protection du compartiment des piles

## 5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### 5.1. Mise en marche et lecture des mélodies

Avant la première utilisation, insérez trois piles AAA (non incluses) dans le compartiment arrière, en respectant la polarité indiquée (+/-) et en vous assurant que le couvercle est bien fixé.

Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt (5), situé au centre du panneau de commande, pour allumer l'appareil.

Lors de la mise en marche, la dernière mélodie sélectionnée sera automatiquement reproduite.

Pour changer de mélodie, appuyez sur le bouton suivant (4) ou précédent (3).

L'appareil propose 11 mélodies différentes, comprenant des sons relaxants et des bruits blancs, jouées en boucle jusqu'à extinction manuelle ou fin du temps programmé.

Pour régler le volume, appuyez sur le bouton d'augmentation (2) pour l'augmenter ou sur le bouton de diminution (1) pour le baisser.

Il dispose de trois niveaux de volume, sans possibilité de couper complètement le son.

**Remarque :** l'appareil s'éteindra automatiquement à la fin du temps sélectionné sur la minuterie (voir point 5.2).

### 5.2. Minuterie

La fonction minuterie permet de programmer l'arrêt automatique de l'appareil.

Vous pouvez choisir entre 15, 30 ou 60 minutes.

Faites glisser le bouton de la minuterie (6) vers le haut ou vers le bas jusqu'à la position souhaitée ; la fonction s'activera immédiatement.

**Remarque :** la minuterie commence à compter à partir de la dernière pression sur un bouton et reste toujours active dans l'une des trois options disponibles.

### 5.3. Fixation du support

Le support flexible permet de fixer l'appareil de manière sûre et pratique.

Pour l'installer, localisez le point d'attache (B) à l'arrière et insérez la boucle du support jusqu'à ce qu'elle s'enclenche correctement.

## 6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nettoyez le lecteur avec un chiffon doux et sec.

N'utilisez pas de produits de nettoyage, de solvants ni de nettoyeurs en spray.

Ne le mouillez pas et ne l'immergez pas dans l'eau. Cet appareil n'est pas étanche.

Ne l'utilisez pas comme jouet de bain.

## 7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

- **Alimentation :** 3 piles AAA (non incluses).
- **Nombre de mélodies :** 11 (comprend des sons relaxants et des bruits blancs).
- **Minuterie :** 15, 30 ou 60 minutes.
- **Volume :** 3 niveaux réglables.

## 8. INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION DU PRODUIT

- Veillez à éliminer le produit de manière responsable. Ne mélangez pas les produits portant le symbole de la poubelle barrée avec les déchets ménagers.
- Pour une collecte et un traitement appropriés, déposez ces produits dans les points de collecte désignés par les autorités locales ou contactez le distributeur auprès duquel vous avez acheté le produit.



## INHALTSVERZEICHNIS

1. EINFÜHRUNG
2. INHALT
3. SICHERHEITSHINWEISE
4. PRODUKTEIGENSCHAFTEN
5. GEBRAUCHSANWEISUNG
6. PFLEGE UND REINIGUNG
7. TECHNISCHE DATEN
8. INFORMATIONEN ZUR  
ENTSORGUNG DES PRODUKTS

### 1. EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Weißbrausch- und Melodien-Players, der Ihrem Baby hilft, sich zu beruhigen und ruhig sowie sicher einzuschlafen.

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie sie für zukünftige Nachschlagezwecke auf, da sie wichtige Informationen enthält.

Die in diesem Handbuch beschriebenen Merkmale können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

### 2. INHALT

- Weißbrausch- und Melodien-Player
- Bedienungsanleitung und Garantie

Sollte eines dieser Elemente fehlen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

### 3. SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden, und bewahren

Sie sie für zukünftige Referenzen auf.

2. Halten Sie das Produkt von Wärmequellen wie Heizkörpern, Lüftungsgittern, Öfen oder anderen Wärme erzeugenden Geräten fern.
3. Lagern Sie das Gerät nicht an Orten, die direkter Sonneneinstrahlung oder hohen Temperaturen ausgesetzt sind.
4. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
5. Reinigen Sie es nur mit einem weichen, trockenen Tuch.
6. Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu reparieren; Sie könnten es beschädigen oder sich einer Gefahr aussetzen.
7. Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer.
8. Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren oder beschädigt sein, wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst von Miniland zur Überprüfung oder Reparatur.
9. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu öffnen oder zu reparieren, da dies die Garantie erlöschen lässt.
10. Dieses Gerät entspricht den EU-Sicherheitsstandards für Spielzeug und den Vorschriften zur elektromagnetischen Verträglichkeit und ist bei Beaufsichtigung durch Erwachsene sicher für Kinder geeignet.
11. Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen. Setzen Sie es weder Regen, Feuchtigkeit noch Spritzwasser aus. Stellen Sie keine

mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße (Gläser, Vasen usw.) auf oder in die Nähe des Geräts.

12. Halten Sie Batterien (nicht enthalten) außerhalb der Reichweite von Kindern.
13. Setzen Sie die Batterien unter Beachtung der im Fach angegebenen Polarität ein.
14. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Produkt über längere Zeit nicht benutzen.
15. Mischen Sie keine neuen und gebrauchten Batterien oder unterschiedliche Batterietypen.
16. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Sollte eine Batterie auslaufen, vermeiden Sie den Kontakt mit der Flüssigkeit. Bei Kontakt mit Augen, Haut oder Mund spülen Sie gründlich mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
17. Entsorgen Sie Batterien in speziellen Sammelbehältern für das Recycling.
18. Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, da sie explodieren oder schädliche Substanzen freisetzen könnten.
19. Entfernen Sie die Batterien oder Akkus aus dem Produkt, bevor Sie es entsorgen.

**WICHTIG:** Jegliche Änderungen oder Modifikationen am Gerät, die nicht vom autorisierten Kundendienst von Miniland vorgenommen wurden, führen zum Verlust der Garantie.

## 4. PRODUKTEIGENSCHAFTEN

### Bedienfeld

1. Lautstärke verringern
2. Lautstärke erhöhen
3. Vorherige Melodie
4. Nächste Melodie
5. Ein-/Ausschalten
6. Timer

### Geräteteile

- A. Lautsprecher
- B. Aufhängepunkt für die Halterung
- C. Schutzabdeckung des Batteriefachs

## 5. GEBRAUCHSANWEISUNG

### 5.1. Einschalten und Wiedergabe der Melodien

Setzen Sie vor der ersten Verwendung drei AAA-Batterien (nicht enthalten) in das hintere Batteriefach ein. Achten Sie dabei auf die angegebene Polarität (+/-) und stellen Sie sicher, dass die Abdeckung fest verschlossen ist.

Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste (5) in der Mitte des Bedienfelds, um das Gerät einzuschalten.

Beim Einschalten wird automatisch die zuletzt gewählte Melodie abgespielt.

Um die Melodie zu wechseln, drücken Sie die Taste „Weiter“ (4) oder „Zurück“ (3).

Das Gerät bietet 11 verschiedene Melodien, darunter entspannende Klänge und weißes Rauschen, die in einer Endlosschleife abgespielt werden,

bis das Gerät manuell ausgeschaltet oder die eingestellte Zeit beendet wird.

Zum Einstellen der Lautstärke drücken Sie die Taste „Lauter“ (2), um sie zu erhöhen, oder „Leiser“ (1), um sie zu verringern.

Es stehen drei Lautstärkestufen zur Verfügung, jedoch keine vollständige Stummschaltung.

**Hinweis:** Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn die im Timer gewählte Zeit abgelaufen ist (siehe Punkt 5.2).

## 5.2. Timer

Die Timer-Funktion ermöglicht das automatische Ausschalten des Geräts.

Sie können zwischen 15, 30 oder 60 Minuten wählen.

Schieben Sie die Timer-Taste (6) nach oben oder unten in die gewünschte Position; die Funktion wird sofort aktiviert.

**Hinweis:** Der Timer beginnt ab dem letzten Tastendruck zu zählen und bleibt stets in einer der drei verfügbaren Einstellungen aktiv.

## 5.3. Anbringen der Halterung

Die flexible Halterung ermöglicht eine sichere und praktische Befestigung des Geräts.

Zum Anbringen lokalisieren Sie den Aufhängepunkt (B) auf der Rückseite und stecken die Schlaufe der Halterung ein, bis sie sicher einrastet.

## 6. PFLEGE UND REINIGUNG

Reinigen Sie den Player mit einem weichen, trockenen Tuch.

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder Sprühreiniger.

Befeuchten oder tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser. Dieses Produkt ist nicht wasserdicht.

Verwenden Sie es nicht als Badespielzeug.

## 7. TECHNISCHE DATEN

- **Stromversorgung:** 3 AAA-Batterien (nicht enthalten).
- **Anzahl** der Melodien: 11 (einschließlich entspannender Klänge und weißem Rauschen).
- **Timer:** 15, 30 oder 60 Minuten.
- **Lautstärke:** 3 einstellbare Stufen.

## 8. INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG DES PRODUKTS

- Entsorgen Sie das Produkt bitte verantwortungsbewusst. Produkte mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
- Zur ordnungsgemäßen Sammlung und Behandlung bringen Sie das Produkt zu einer Sammelstelle, die von den örtlichen Behörden benannt wurde, oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.



**INDICE**

1. INTRODUZIONE
2. CONTENUTO
3. ISTRUZIONI DI SICUREZZA
4. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO
5. ISTRUZIONI PER L'USO
6. MANUTENZIONE E PULIZIA
7. SPECIFICHE TECNICHE
8. INFORMAZIONI SULLO  
SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

**1. INTRODUZIONE**

Congratulazioni per aver acquistato questo riproduttore di rumore bianco e melodie rilassanti, che aiuterà il vostro bambino a calmarsi e ad addormentarsi in modo tranquillo e sicuro.

Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente le istruzioni contenute in questo manuale. Conservatelo per consultazioni future, poiché contiene informazioni importanti.

Le caratteristiche descritte in questo manuale possono essere soggette a modifiche senza preavviso.

**2. CONTENUTO**

- Riproduttore di rumore bianco e melodie
- Manuale d'istruzioni e garanzia

Se manca uno di questi elementi, contattare il rivenditore.

**3. ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

1. Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il

prodotto e conservarle per future consultazioni.

2. Tenere il prodotto lontano da fonti di calore come radiatori, griglie di ventilazione, stufe o altri dispositivi che generano calore.
3. Non conservare l'apparecchio in luoghi esposti direttamente alla luce solare o ad alte temperature.
4. Non immergere il prodotto in acqua né in altri liquidi.
5. Pulirlo solo con un panno morbido e asciutto.
6. Non tentare di riparare il prodotto da soli; si potrebbe danneggiare o esporre a un pericolo.
7. Non gettare il prodotto nel fuoco.
8. Se il dispositivo non funziona correttamente o presenta danni, contattare il servizio tecnico autorizzato Miniland per un controllo o una riparazione.
9. Non manomettere né riparare il dispositivo autonomamente, poiché ciò invaliderà la garanzia.
10. Questo dispositivo è conforme alle norme di sicurezza per giocattoli dell'UE e alla normativa sulla compatibilità elettromagnetica, risultando sicuro per l'uso da parte dei bambini sotto supervisione di un adulto.
11. Utilizzare il prodotto solo in ambienti interni. Non esporlo alla pioggia, all'umidità o agli spruzzi. Non posizionare oggetti contenenti liquidi (bicchieri, vasi, ecc.) sopra o vicino all'apparecchio.

12. Tenere le pile (non incluse) fuori dalla portata dei bambini.
13. Inserire le pile rispettando la polarità indicata nel vano batterie.
14. Rimuovere le pile se il prodotto non verrà utilizzato per un lungo periodo.
15. Non mescolare pile nuove e usate né di tipo diverso.
16. Le pile non ricaricabili non devono essere ricaricate. Se una pila presenta perdite, evitare il contatto con il liquido. In caso di contatto con occhi, pelle o bocca, sciacquare abbondantemente con acqua e consultare un medico.
17. Smaltire le pile negli appositi contenitori per il riciclaggio.
18. Non gettare le pile nel fuoco, poiché potrebbero esplodere o rilasciare sostanze nocive.
19. Rimuovere le pile o gli accumulatori dal prodotto prima di smaltirlo.

**IMPORTANTE:** Qualsiasi modifica o alterazione del dispositivo non effettuata dal servizio tecnico autorizzato Miniland annullerà la garanzia del prodotto.

## 4. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

### Pannello di controllo

1. Abbassa volume
2. Alza volume
3. Melodia precedente
4. Melodia successiva
5. Accensione / spegnimento
6. Timer

## Parti del dispositivo

- A. Altoparlante
- B. Punto di aggancio del supporto
- C. Coperchio di protezione del vano batterie

## 5. ISTRUZIONI PER L'USO

### 5.1. Accensione e riproduzione delle melodie

Prima del primo utilizzo, inserire tre pile AAA (non incluse) nel vano posteriore, rispettando la polarità indicata (+/-) e assicurandosi che il coperchio sia ben chiuso.

Premere brevemente il pulsante di accensione/spegnimento (5), situato al centro del pannello di controllo, per accendere il dispositivo.

All'accensione verrà riprodotta automaticamente l'ultima melodia selezionata.

Per cambiare melodia, premere il pulsante successivo (4) o precedente (3).

Il dispositivo dispone di 11 melodie diverse, tra cui suoni rilassanti e rumore bianco, riprodotte in loop fino allo spegnimento manuale o alla fine del tempo programmato.

Per regolare il volume, premere il pulsante per aumentare (2) o per diminuire (1) il volume.

Dispone di tre livelli di volume, senza la possibilità di disattivare completamente il suono.

**Nota:** Il dispositivo si spegnerà automaticamente al termine del tempo selezionato nel timer (vedere punto 5.2).

### 5.2. Timer

La funzione timer consente di programmare lo spegnimento automatico del dispositivo.

È possibile selezionare 15, 30 o 60 minuti.

Far scorrere il pulsante del timer (6) verso l'alto o verso il basso fino alla posizione desiderata; la funzione verrà attivata immediatamente.

**Nota:** Il timer inizia a contare dall'ultima pressione di un pulsante e rimane sempre attivo in una delle tre opzioni disponibili.

### 5.3. Posizionamento del supporto

Il supporto flessibile consente di fissare il dispositivo in modo sicuro e pratico.

Per posizionarlo, individuare il punto di aggancio (B) sul retro e inserire l'occhiello del supporto fino a quando non scatta correttamente in posizione.

## 6. MANUTENZIONE E PULIZIA

Pulire il riproduttore con un panno morbido e asciutto.

Non utilizzare detergenti, solventi o prodotti spray per la pulizia.

Non bagnare né immergere il dispositivo in acqua. Questo prodotto non è impermeabile.

Non utilizzarlo come giocattolo da bagno.

## 7. SPECIFICHE TECNICHE

- **Alimentazione:** 3 pile AAA (non incluse).
- **Numero** di melodie: 11 (inclusi suoni rilassanti e rumore bianco).
- **Timer:** 15, 30 o 60 minuti.
- **Volume:** 3 livelli regolabili.

## 8. INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

- Smaltire il prodotto in modo responsabile. Non mescolare i prodotti contrassegnati con il simbolo del cestino barrato con i rifiuti domestici.
- Per un corretto smaltimento e trattamento, portare il prodotto nei punti di raccolta designati dalle autorità locali o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato.



## SPIS TREŚCI

1. WPROWADZENIE
2. ZAWARTOŚĆ
3. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
4. CECHY PRODUKTU
5. INSTRUKCJA OBSŁUGI
6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE
7. DANE TECHNICZNE
8. INFORMACJE DOTYCZĄCE  
UTYLIZACJI PRODUKTU

### 1. WPROWADZENIE

Gratulujemy zakupu tego odtwarzacza białego szumu i relaksujących melodii, który pomoże Twojemu dziecku uspokoić się i zasnąć w spokojny oraz bezpieczny sposób.

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Zachowaj ją do przyszłych konsultacji, ponieważ zawiera ważne informacje.

Parametry opisane w niniejszej instrukcji mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

### 2. ZAWARTOŚĆ

- Odtwarzacz białego szumu i melodii
- Instrukcja obsługi i gwarancja

Jeśli któregoś z elementów brakuje, skontaktuj się ze sprzedawcą.

### 3. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1. Przeczytaj uważnie instrukcję przed użyciem produktu i zachowaj ją na przyszłość.

2. Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kratki wentylacyjne, piece lub inne urządzenia wytwarzające ciepło.
3. Nie przechowuj urządzenia w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wysokiej temperatury.
4. Nie zanurzaj produktu w wodzie ani w żadnym innym płynie.
5. Czyść tylko miękką, suchą ściereczką.
6. Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia – możesz je uszkodzić lub narazić się na niebezpieczeństwo.
7. Nie wrzucaj produktu do ognia.
8. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo lub jest uszkodzone, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Miniland w celu przeglądu lub naprawy.
9. Nie otwieraj ani nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ponieważ spowoduje to utratę gwarancji.
10. Urządzenie spełnia normy bezpieczeństwa zabawek UE oraz przepisy dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej i jest bezpieczne w użyciu pod nadzorem osoby dorosłej.
11. Używaj produktu wyłącznie w pomieszczeniach. Nie wystawiaj go na deszcz, wilgoć ani zachlapanie. Nie stawiaj przedmiotów zawierających płyny (szklanki, wazony itp.) na urządzeniu ani w jego pobliżu.

12. Trzymaj baterie (niedołączone) poza zasięgiem dzieci.
13. Włóż baterie, zwracając uwagę na oznaczenia biegunowości w komorze.
14. Wyjmij baterie, jeśli nie zamierzasz używać produktu przez dłuższy czas.
15. Nie mieszaj nowych i używanych baterii ani różnych typów.
16. Baterii jednorazowych nie należy ładować. W przypadku wycieku baterii unikaj kontaktu z cieczą. W razie kontaktu z oczami, skórą lub ustami przemyj obficie wodą i skontaktuj się z lekarzem.
17. Utylizuj baterie w przeznaczonych do tego pojemnikach.
18. Nie wrzucaj baterii do ognia, ponieważ mogą wybuchnąć lub uwolnić szkodliwe substancje.
19. Wyjmij baterie lub akumulatory z urządzenia przed jego wyrzuceniem.

**WAŻNE:** Wszelkie zmiany lub modyfikacje urządzenia dokonane poza autoryzowanym serwisem Miniland spowodują utratę gwarancji.

## 4. CECHY PRODUKTU

### Panel sterowania

1. Zmniejszanie głośności
2. Zwiększanie głośności
3. Poprzednia melodia
4. Następna melodia
5. Włączanie / wyłączenie
6. Timer

## Elementy urządzenia

- A. Głośnik
- B. Punkt mocowania uchwytu
- C. Pokrywa ochronna komory baterii

## 5. INSTRUKCJA OBSŁUGI

### 5.1. Włączanie i odtwarzanie melodii

Przed pierwszym użyciem włóż trzy baterie AAA (niedołączone) do tylnej komory, zwracając uwagę na biegunowość (+/-) i upewniając się, że pokrywa jest dobrze zamknięta.

Krótko naciśnij przycisk włączania/wyłączania (5) znajdujący się na środku panelu sterowania, aby włączyć urządzenie.

Po włączeniu automatycznie odtworzy się ostatnio wybrana melodia.

Aby zmienić melodię, naciśnij przycisk następny (4) lub poprzedni (3).

Urządzenie oferuje 11 różnych melodii, w tym dźwięki relaksacyjne i biały szum, odtwarzane w pętli aż do ręcznego wyłączenia lub zakończenia ustawionego czasu.

Aby dostosować głośność, naciśnij przycisk zwiększania (2), aby ją podnieść, lub przycisk zmniejszania (1), aby ją obniżyć.

Dostępne są trzy poziomy głośności, bez możliwości całkowitego wyciszenia dźwięku.

**Uwaga:** Urządzenie wyłączy się automatycznie po upływie ustawionego czasu na timerze (patrz punkt 5.2).

## 5.2. Timer

Funkcja timera umożliwia zaprogramowanie automatycznego wyłączenia urządzenia.

Można wybrać czas: 15, 30 lub 60 minut.

Przesuń przycisk timera (6) w górę lub w dół do żądanej pozycji; funkcja włączy się natychmiast.

**Uwaga:** Timer zaczyna odliczanie od momentu ostatniego naciśnięcia dowolnego przycisku i pozostaje aktywny w jednej z trzech dostępnych opcji.

## 5.3. Montaż uchwytu

Elastyczny uchwyt umożliwia bezpieczne i wygodne przymocowanie urządzenia.

Aby go zamontować, znajdź punkt mocowania (B) z tyłu urządzenia i wsuń pętlę uchwytu, aż zatrzaśnie się na miejscu.

## 6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Czyść odtwarzacz miękką, suchą ściereczką.

Nie używaj detergentów, rozpuszczalników ani środków w sprayu.

Nie moczyć ani nie zanurzać urządzenia w wodzie. Produkt nie jest wodoodporny.

Nie używać jako zabawki do kąpieli.

## 7. DANE TECHNICZNE

- **Zasilanie:** 3 baterie AAA (niedołączone).
- **Liczba melodii:** 11 (w tym dźwięki relaksacyjne i biały szum).
- **Timer:** 15, 30 lub 60 minut.
- **Głośność:** 3 poziomy regulacji.

## 8. INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI PRODUKTU

- Utylizuj produkt w sposób odpowiedzialny. Nie wyrzucaj produktów oznaczonych symbolem przekreślonego kosza razem z odpadami domowymi.
- Aby zapewnić prawidłową zbiórkę i przetwarzanie, przekaż produkt do punktów zbiórki wyznaczonych przez lokalne władze lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego został zakupiony.



**ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ**

1. Εισαγωγή
2. Περιεχόμενα
3. Οδηγίες ασφαλείας
4. Χαρακτηριστικά του προϊόντος
5. Οδηγίες χρήσης
6. Συντήρηση και καθαρισμός
7. Τεχνικές προδιαγραφές
8. Πληροφορίες για την απόρριψη του προϊόντος

**1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ**

Συγχαρητήρια για την αγορά αυτού του αναπαραγωγέα λευκού θορύβου και χαλαρωτικών μελωδιών, που θα βοηθήσει το μωρό σας να ηρεμήσει και να κοιμηθεί με ήρεμο και ασφαλή τρόπο.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου. Φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά, καθώς περιέχει σημαντικές πληροφορίες.

Τα χαρακτηριστικά που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο ενδέχεται να τροποποιηθούν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

**2. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ**

- Αναπαραγωγέας λευκού θορύβου και μελωδιών
- Εγχειρίδιο οδηγιών και εγγύηση

Εάν λείπει κάποιο από τα παραπάνω στοιχεία, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

**3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

1. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
2. Τοποθετήστε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας, όπως καλοριφέρ, σχάρες εξαερισμού, σόμπες ή άλλες συσκευές που παράγουν θερμότητα.
3. Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε σημεία που εκτίθενται άμεσα στο ηλιακό φως ή σε υψηλές θερμοκρασίες.
4. Μην βυθίζετε το προϊόν σε νερό ή άλλα υγρά.
5. Καθαρίστε το μόνο με ένα μαλακό, στεγνό πανί.
6. Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας· μπορεί να προκληθεί ζημιά ή τραυματισμός.
7. Μην πετάτε το προϊόν στη φωτιά.
8. Αν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά ή παρουσιάζει ζημιές, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο τεχνικό τμήμα της Miniland για έλεγχο ή επισκευή.
9. Μην ανοίγετε ούτε επισκευάζετε τη μονάδα μόνοι σας, καθώς αυτό θα ακυρώσει την εγγύηση.
10. Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τα πρότυπα ασφαλείας παιχνιδιών της ΕΕ και τους κανονισμούς ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας και είναι ασφαλής για χρήση από παιδιά υπό επίβλεψη ενηλίκου.
11. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Μην το εκθέτετε σε βροχή, υγρασία ή πιτσιλιές νερού. Μην τοποθετείτε αντικείμενα με υγρά (ποτήρια, βάζα κ.λπ.) πάνω ή κοντά στη συσκευή.

12. Κρατήστε τις μπαταρίες (δεν περιλαμβάνονται) μακριά από παιδιά.
13. Τοποθετήστε τις μπαταρίες σύμφωνα με την πολικότητα που υποδεικνύεται στο διαμέρισμα.
14. Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
15. Μην αναμειγνύετε καινούργιες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες ή διαφορετικού τύπου.
16. Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται. Εάν μια μπαταρία παρουσιάσει διαρροή, αποφύγετε την επαφή με το υγρό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, το δέρμα ή το στόμα, ξεπλύνετε με άφθονο νερό και συμβουλευτείτε γιατρό.
17. Απορρίψτε τις μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.
18. Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά, καθώς μπορεί να εκραγούν ή να απελευθερώσουν επικίνδυνες ουσίες.
19. Αφαιρέστε τις μπαταρίες ή τους συσσωρευτές από το προϊόν πριν από την απόρριψη.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Οποιαδήποτε αλλαγή ή τροποποίηση της συσκευής που δεν πραγματοποιείται από το εξουσιοδοτημένο τεχνικό τμήμα της Miniland θα ακυρώσει την εγγύηση.

#### 4. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

##### Πίνακας ελέγχου

1. Μείωση έντασης
2. Αύξηση έντασης

3. Προηγούμενη μελωδία
4. Επόμενη μελωδία
5. Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση
6. Χρονοδιακόπτης

##### Μέρη της συσκευής

- A. Ηχείο
- B. Σημείο στερέωσης του κρεμαστού
- C. Προστατευτικό κάλυμμα του διαμερίσματος των μπαταριών

#### 5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

##### 5.1. Ενεργοποίηση και αναπαραγωγή μελωδιών

Πριν από την πρώτη χρήση, τοποθετήστε τρεις μπαταρίες AAA (δεν περιλαμβάνονται) στο πίσω διαμέρισμα, προσέχοντας την πολικότητα (+/-) και βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα είναι καλά κλεισμένο.

Πατήστε σύντομα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (5), που βρίσκεται στο κέντρο του πίνακα ελέγχου, για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Κατά την ενεργοποίηση, θα αναπαραχθεί αυτόματα η τελευταία επιλεγμένη μελωδία.

Για να αλλάξετε μελωδία, πατήστε το κουμπί επόμενο (4) ή προηγούμενο (3).

Η συσκευή διαθέτει 11 διαφορετικές μελωδίες, συμπεριλαμβανομένων χαλαρωτικών ήχων και λευκού θορύβου, που αναπαράγονται σε βρόχο έως ότου απενεργοποιηθεί χειροκίνητα ή ολοκληρωθεί ο προγραμματισμένος χρόνος.

Για να ρυθμίσετε την ένταση, πατήστε το κουμπί αύξησης (2) για να την αυξήσετε ή το κουμπί μείωσης (1) για να τη μειώσετε.

Διαθέτει τρία επίπεδα έντασης, χωρίς δυνατότητα πλήρους σίγασης.

**Σημείωση:** Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα όταν λήξει ο χρόνος που έχει επιλεγεί στο χρονοδιακόπτη (βλέπε σημείο 5.2).

## 5.2. Χρονοδιακόπτης

Η λειτουργία χρονοδιακόπτη επιτρέπει τον αυτόματο τερματισμό της λειτουργίας της συσκευής.

Μπορείτε να επιλέξετε 15, 30 ή 60 λεπτά λειτουργίας.

Σύρετε το κουμπί του χρονοδιακόπτη (6) προς τα πάνω ή προς τα κάτω στη θέση που επιθυμείτε· η λειτουργία ενεργοποιείται αμέσως.

**Σημείωση:** Ο χρονοδιακόπτης αρχίζει να μετρά από την τελευταία πίεση οποιουδήποτε κουμπιού και παραμένει πάντα ενεργός σε μία από τις τρεις διαθέσιμες επιλογές.

## 5.3. Τοποθέτηση του κρεμαστού

Το εύκαμπτο κρεμαστό επιτρέπει την ασφαλή και πρακτική στερέωση της συσκευής.

Για να το τοποθετήσετε, εντοπίστε το σημείο στερέωσης (B) στο πίσω μέρος και εισαγάγετε τον βρόχο του κρεμαστού μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.

## 6. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά, διαλύτες ή καθαριστικά σε σπρέι.

Μην το βρέχετε και μην το βυθίζετε σε νερό. Το προϊόν δεν είναι αδιάβροχο.

Μην το χρησιμοποιείτε ως παιχνίδι μπάνιου.

## 7. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

- **Τροφοδοσία:** 3 μπαταρίες AAA (δεν περιλαμβάνονται).
- **Αριθμός μελωδιών:** 11 (περιλαμβάνονται χαλαρωτικοί ήχοι και λευκός θόρυβος).
- **Χρονοδιακόπτης:** 15, 30 ή 60 λεπτά.
- **Ένταση:** 3 ρυθμιζόμενα επίπεδα.

## 8. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Απορρίψτε το προϊόν με υπευθυνότητα. Μην το πετάτε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα αν φέρει το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου.
- Για σωστή συλλογή και επεξεργασία, παραδώστε το προϊόν στα καθορισμένα σημεία συλλογής των τοπικών αρχών ή επικοινωνήστε με τον προμηθευτή από τον οποίο το αγοράσατε.



## СОДЕРЖАНИЕ

1. ВВЕДЕНИЕ
2. КОМПЛЕКТАЦИЯ
3. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
4. ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА
5. ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
6. УХОД И ЧИСТКА
7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
8. ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ ПРОДУКТА

### 1. ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем с приобретением этого устройства для воспроизведения белого шума и расслабляющих мелодий, которое поможет вашему ребенку успокоиться и спокойно заснуть.

Перед использованием устройства внимательно прочитайте инструкции данного руководства. Сохраните его для дальнейшего использования, так как оно содержит важную информацию.

Характеристики, описанные в данном руководстве, могут быть изменены без предварительного уведомления.

### 2. КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Устройство для воспроизведения белого шума и мелодий
- Руководство пользователя и гарантийный талон

Если какой-либо элемент отсутствует, обратитесь к вашему дистрибьютору.

### 3. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1. Внимательно прочитайте инструкции перед использованием продукта и сохраните их для дальнейшего использования.
2. Держите устройство подальше от источников тепла, таких как радиаторы, решетки отопления, печи или другие нагревательные приборы.
3. Не храните устройство в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей или высоких температур.
4. Не погружайте устройство в воду или другие жидкости.
5. Очищайте устройство только мягкой сухой тканью.
6. Не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно — это может привести к повреждению или опасности.
7. Не выбрасывайте устройство в огонь.
8. Если устройство работает неправильно или повреждено, обратитесь в авторизованный сервисный центр Miniland для проверки или ремонта.
9. Не вскрывайте и не ремонтируйте устройство самостоятельно, так как это аннулирует гарантию.
10. Это устройство соответствует стандартам безопасности игрушек ЕС и требованиям электромагнитной совместимости и безопасно для использования детьми под присмотром взрослых.

11. Используйте устройство только в помещениях. Не подвергайте его воздействию дождя, влаги или брызг. Не ставьте предметы, содержащие жидкости (стаканы, вазы и т. д.), на устройство или рядом с ним.
12. Храните батарейки (не входят в комплект) в недоступном для детей месте.
13. Устанавливайте батарейки, соблюдая указанную полярность.
14. Извлекайте батарейки, если не собираетесь использовать устройство в течение длительного времени.
15. Не смешивайте новые и использованные батарейки, а также батарейки разных типов.
16. Нельзя заряжать одноразовые батарейки. Если батарейка протекает, избегайте контакта с жидкостью. В случае попадания на кожу, глаза или в рот тщательно промойте водой и обратитесь к врачу.
17. Утилизируйте батарейки в специальных контейнерах для переработки.
18. Не выбрасывайте батарейки в огонь — они могут взорваться или выделить вредные вещества.
19. Извлеките батарейки или аккумуляторы из устройства перед его утилизацией.

**ВАЖНО:** Любые изменения или модификации устройства, выполненные неавторизованным сервисом, аннулируют гарантию продукта.

## 4. ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

### Панель управления

1. Уменьшение громкости
2. Увеличение громкости
3. Предыдущая мелодия
4. Следующая мелодия
5. Включение / выключение
6. Таймер

### Части устройства

- А. Динамик
- В. Точка крепления подвеса
- С. Защитная крышка отсека для батареек

## 5. ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

### 5.1. Включение и воспроизведение мелодий

Перед первым использованием вставьте три батарейки AAA (не входят в комплект) в задний отсек, соблюдая полярность (+/-), и убедитесь, что крышка закрыта.

Коротко нажмите кнопку включения/выключения (5), расположенную в центре панели управления, чтобы включить устройство.

При включении автоматически воспроизводится последняя выбранная мелодия.

Чтобы сменить мелодию, нажмите кнопку «следующая» (4) или «предыдущая» (3).

Устройство предлагает 11 различных мелодий, включая расслабляющие звуки

и белый шум, которые воспроизводятся по кругу до ручного выключения или окончания установленного времени.

Чтобы отрегулировать громкость, нажмите кнопку увеличения (2) для повышения или уменьшения (1) для понижения уровня громкости.

Доступно три уровня громкости, без возможности полного отключения звука.

**Примечание:** Устройство автоматически выключается по окончании выбранного времени на таймере (см. пункт 5.2).

## 5.2. Таймер

Функция таймера позволяет запрограммировать автоматическое выключение устройства.

Можно выбрать продолжительность: 15, 30 или 60 минут.

Передвиньте переключатель таймера (6) вверх или вниз до нужного положения; функция активируется сразу.

**Примечание:** Таймер начинает отсчет с момента последнего нажатия любой кнопки и всегда остается активным в одном из трех доступных режимов.

## 5.3. Установка подвеса

Гибкий подвес позволяет безопасно и удобно закрепить устройство.

Чтобы установить его, найдите точку крепления (B) на задней панели и вставьте петлю подвеса до фиксации.

## 6. УХОД И ЧИСТКА

Очищайте устройство мягкой сухой тканью.

Не используйте чистящие средства, растворители или аэрозоли.

Не мочите и не погружайте устройство в воду. Продукт не является водонепроницаемым.

Не используйте его в качестве игрушки для ванной.

## 7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- **Питание:** 3 батарейки AAA (не входят в комплект).
- **Количество мелодий:** 11 (включая расслабляющие звуки и белый шум).
- **Таймер:** 15, 30 или 60 минут.
- **Громкость:** 3 регулируемых уровня.

## 8. ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ ПРОДУКТА

- Утилизируйте продукт ответственно. Не выбрасывайте изделия, помеченные символом перечеркнутого мусорного бака, вместе с бытовыми отходами.
- Для правильной утилизации и переработки сдайте продукт в специальные пункты сбора, назначенные местными властями, или обратитесь к продавцу, у которого вы приобрели устройство.





## DECLARATION OF CONFORMITY

**Miniland S. A.** P.Ind. La Marjal I C/ La Patronal, 10. 03430 ONIL (Alicante) SPAIN

Technical support: +34 966 557 775 · [www.minilandgroup.com](http://www.minilandgroup.com) · [teayudamos@miniland.es](mailto:teayudamos@miniland.es)

**We declare under our own responsibility that the product:**

foxy dreamer · Miniland · 89696 · Miniland, S. A.

**to which this declaration refers conforms with the  
relevant standards or other standardising documents:**

▪ **Directive 2009/48/EC on the safety of toys**

- EN 71-1:2014+A1:2018 Safety of toys - Part 1: Mechanical and physical properties
- EN 71-2:2020+A1:2025 Safety of toys - Part 2: Flammability
- EN 71-3:2019+A2:2024 Safety of toys - Part 3: Migration of certain elements

▪ **Directive 2014/30/EU relating to Electromagnetic Compatibility**

- EN IEC 55014-1:2021 - Electromagnetic compatibility – Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus – Part 1: Emission
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 - Limits for harmonic current emissions (equipment input current  $\leq 16$  A per phase)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems
- EN IEC 55014-2:2021 - Electromagnetic compatibility – Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus – Part 2: Immunity – Product family standard
- EN 61000-4-2:2009 - Electromagnetic compatibility (EMC) – Testing and measurement techniques – Electrostatic discharge immunity test
- EN IEC 61000-4-3:2020 - Radiated, radio-frequency, electromagnetic field immunity test



## DECLARATION OF CONFORMITY

**Miniland S. A.** P.Ind. La Marjal I C/ La Patronal, 10. 03430 ONIL (Alicante) SPAIN

Technical support: +34 966 557775 · [www.minilandgroup.com](http://www.minilandgroup.com) · [teayudamos@miniland.es](mailto:teayudamos@miniland.es)

**We declare under our own responsibility that the product:**

foxy dreamer · Miniland · 89696 · Miniland, S. A.

**to which this declaration refers conforms with the relevant standards or other standardising documents:**

- EN IEC 61000-4-4:2012 - Electrical fast transient/burst immunity test
- EN IEC 61000-4-5:2014+A1:2017 - Surge immunity test
- EN IEC 61000-4-6:2023 - Conducted disturbances, induced by radio-frequency fields – Immunity test
- EN IEC 61000-4-11:2020+AC:2022 - Voltage dips, short interruptions and voltage variations immunity tests
- **REACH (Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemical substances) Regulation (EC) No 1907/2006.**
- **Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU and its amendment Directive (EU) 2015/863**
- **Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive 2012/19/EU**

**Miniland, S. A.**  
Managing Director  
Julien Fournier  
  
Onil, Alicante, Spain.  
20th November 2025

**miniland**  
[minilandgroup.com](http://minilandgroup.com)

## NOTES

This image shows a single page of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, leaving small margins at the top and bottom. There are no vertical margin lines, and the page is completely blank except for the lines themselves.

## This image shows a single page of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, leaving small margins at the top and bottom. There are no vertical margin lines, and the page is completely blank except for the lines themselves.

# miniland

Miniland S. A. P.Ind. La Marjal I C/ La Patronal, 10  
03430 ONIL (Alicante) SPAIN

☎ Technical support: +34 966 557 775

Fax: +34 965 565 454

[www.minilandgroup.com](http://www.minilandgroup.com) • [teayudamos@miniland.es](mailto:teayudamos@miniland.es)

© Miniland, S. A. 2026

Fabricado en China. Conservar los datos.

Made in China. Keep this information.

Fabricado em China. Conservar dados.

Fabbricato in Cina. Conservare i dati.

Fabriqué en Chine. Conserver ces informations.

Hergestellt in China. Bewahren Sie diese Angaben auf

Wyprodukowano w Chinach. Zachowaj instrukcję.

Сделано в Китае. Сохраните эту информацию.

صنع في الصين. احتفظ بهذه المعلومات.

foxy dreamer 89696



201125  
2050089696